



Миссия США в Туркменистане

Туркменистан, 744000, г. Ашгабат
ул. Пушкина 9

Телефон: 35 00 45; факс: 39 26 14
Адресс в Интернете: www.usemb-ashgabat.rpo.at

Номер 17

Ежемесячный вестник

Январь 2003 г.

Волонтеры Корпуса мира собираются в Ашгабате для проведения недели семинаров и информационной ярмарки

В этом выпуске:

- 2 Главная газета страны пишет об общественных организациях, поддерживаемых правительством США
- 2 Эксперт ЮСАИД посещает Ашгабат для обзора программы EdNet
- 2 «Прага» проводит курсы по бизнесу для лиц с нарушением слуха
- 3 Семинар по оформлению заявок на гранты для участников программ США
- 3 Чап и «Умыт» помогают нуждающимся
- 4 Библиотека для слепых и глухих воспроизводит американские книги на аудиокассетах

Более 50 волонтеров Корпуса мира со всей страны собрались в Ашгабате с 6 по 11 января 2003 г. для того, чтобы посетить информационную ярмарку и пройти курс подготовки для начинающих волонтеров, организованный с целью повышения эффективности их работы в тех сообществах, где они живут. Волонтеры собрались, чтобы обсудить проблемы и поделиться своим опытом работы на местах с того времени, как они принесли присягу 6 ноября 2002 г. Во время курса обучения, проходившего в течение недели, волонтеры Корпуса мира участвовали в семинарах по преподаванию таких тем как «Повышение осведомленности о ВИЧ/СПИДе» и «Репродуктивное здоровье», а также прошли специальные тренинги в области образования и здравоохранения. Опытные волонтеры, проработавшие в Туркменистане в течение более длительного времени, провели семинар на тему «Как организовать лагерь».

Более 20 американских и других международных организаций, а также посольства США и Великобритании сделали презентации и представили свою информацию на ресурсной ярмарке, специально организованной для волонтеров Корпуса мира 9 января 2003 г. Волонтеры встретились с представителями различных организаций, представленных и работающих в Туркменистане, и ознакомились с возможностями использования обширных ресурсов для своих проектов локального масштаба. Представительством Корпуса мира в Ашгабате был подготовлен специальный



Волонтер Меган Суссек, работающая в сфере здравоохранения в поселке Келеджар Геокдепинского этрапа, знакомится с материалами, представленными посольством США в Ашгабате

буклет с информацией о ресурсах и услугах, предоставляемых различными организациями в Туркменистане.

12 января, в воскресенье, волонтеры, «вооруженные» полезной информацией и желанием поделиться ею со своими партнерами на местах, выехали из Ашгабата и направились каждый в свой регион. С 1993 года, когда Корпус мира впервые начал осуществлять свои программы в Туркменистане, в пяти веляях страны работало более 300 волонтеров в области образования, здравоохранения и развития предпринимательства. В этом году Корпус мира отметит 10-ю годовщину работы в Туркменистане.



Наряду с посещением информационной ярмарки волонтеры присутствовали на презентациях более 20 американских и международных организаций, а также посольств США и Великобритании



Директор ЮСАИД в Туркменистане Брэд Кэмп рассказывает волонтерам о работе возглавляемого им агентства

Главная газета освещает работу НПО, поддерживаемых правительством США

Главная ежедневная газета страны «Нейтральный Туркменистан» в начале 2003 года широко осветила работу туркменских неправительственных организаций (НПО), поддерживаемых ЮСАИД и Программой малых грантов посольства США на поддержку местных инициатив.

20 января в колонке региональных новостей «Нейтрального Туркменистана» появилась статья о деятельности в сфере здравоохранения общественных организаций, поддерживаемых ЮСАИД и «Каунтерпарт Консорциум», в Дашогузском велаяте. Эти НПО работают в рамках проекта «Здоровье матери и ребенка», разработанного при содействии «Каунтерпарт Консорциум – Туркменистан». Деятельность общественных организаций направлена на профилактику заболеваний матери и ребенка, обучение навыкам оказания первой медицинской помощи и ухода за новорожденным ребенком, пропаганду общественных санитарных норм и т.д. Активисты НПО проводят встречи с населением в сельских местностях, дают консультации, распространяют информационные материалы. В ближайшем будущем данные общественные организации планируют провести конкурсы в различных районах Дашогузского велаята с целью оценки уровня осведомленности населения о той информации и навыках, которым они учат.

В номере «Нейтрального Туркменистана» от 23 января в большой статье о Клубе пчеловодов (Дашогуз) особое место было отведено визиту в октябре 2002 г. американского ученого-пчеловода, профессора Университета штата Мэриленд Майка Эмбрея, который консультировал дашогузских пчеловодов в рамках программы «Фермер – фермеру» Винрокского международного института по развитию сельского хозяйства. Профессор Эмбрей поделился опытом работы на своей личной пасеке, а также привез в Дашогуз несколько пчелиных маток. Он также говорил о новых препаратах для профилактики и лечения заболеваний пчел, современных технологиях получения меда, хранении и маркетинге меда, а также ответил на многочисленные вопросы членов и гостей Клуба пчеловодов. «Встреча дашогузских пчеловодов и опытного специалиста-профессионала из США, несомненно, пошла на пользу», - говорится в статье.

27 января «Нейтральный Туркменистан» опубликовал статью о деятельности экологических клубов в городе Туркменбаши. В статье в числе прочих НПО говорилось об экоклубе «РИФ», который является получателем малого гранта посольства США. Как говорится в этой статье, «по инициативе экологического клуба «РИФ» все школьные кабинеты биологии пополнились комплектами плакатов о природе Каспийского моря».

В другой статье «Нейтрального Туркменистана» от 5 февраля 2003 г. автор рассказывает о том, как НПО «Сарыгамыш» помогло строительству линий электропередач, подводящих электроэнергию к двум поселкам в Куняургенском этрапе Дашогузского велаята. Проект позволил обеспечить электроэнергией более 500 сельских жителей. Большую часть финансирования предоставил ЮСАИД через «Каунтерпарт Консорциум – Туркменистан», и одну треть профинансировали хякимлик этрапа, местный хлопкоочистительный комбинат, акционерное общество «Гек гушак» и работники службы электросети.

Региональный эксперт ЮСАИД посещает Ашгабат с целью обзора программы EdNet

Льюис Татэм, старший региональный эксперт ЮСАИД по экономике, посетил Ашгабат с 22 по 24 января 2003 г. с целью обзора текущих программ, осуществляемых ЮСАИД в области экономики, и ознакомления со степенью вовлеченности высших учебных заведений Туркменистана в так называемую «Образовательную сеть» (EdNet). Во время своего пребывания в стране г-н Татэм встречался с преподавателями вузов Туркменистана, уже вошедших в систему EdNet, которая администрируется партнером ЮСАИД корпорацией «Карана» (Carana Corp). Преподаватели позитивно высказывались в адрес этой программы и приводили конкретные примеры того, как материалы, к которым они имеют доступ в рамках этой программы, доводятся до студентов. Преподаватели сообщили г-ну Татэму, что считают EdNet важным средством, открывающим для них возможности профессионального роста, включая доступ к новым учебным материалам и техническим средствам, а также возможность общения с другими специалистами-профессионалами. Г-н Татэм также обсудил с преподавателями вопрос о возможности открытия ресурсного центра EdNet в Ашгабате.

22 января 2003 г. г-н Татэм провел круглый стол на тему «Возможности образования в Центральной Азии» для туркменских преподавателей экономики и бизнеса, молодежи и студентов, заинтересованных в продолжении образования. В процессе общения с более 30 участниками круглого стола г-н Татэм рассказал о возможностях учебы с получением степени бакалавра, магистра и доктора в престижных учебных заведениях Центральной Азии, включая Казахстанский институт менеджмента и экономики (KIMEP), Американский университет в Центральной Азии (AUCA), Университет мировой экономики и дипломатии в Узбекистане (UWED) и другие высшие учебные заведения, предоставляющие стипендии для резидентов Центральной Азии. По просьбе молодых участников г-н Татэм рассказал о наиболее престижных профессиях на рынке труда в современном мире, которыми, по мнению г-на Татэма, являются профессии в сфере экономики и информационных технологий.

Курсы по бизнесу дают возможность работать людям с нарушением слуха

Программа бизнес-тренинга в Туркменистане, организованного контрактом ЮСАИД корпорацией «Прагма», дала не только возможность получить знания,



Байрамгуль Гурбандурдыева проводит бизнес-курс с сурдопереводом для участников с нарушением слуха

но и воодушевила двух участников с нарушением слуха оставить свое прежнее обычное занятие и начать свой собственный бизнес: информационное уведомление покупателей о товарах, выставленных на продажу на местном базаре в городе Мары.

В ноябре 2001 г. Байрамгуль Гурбандурдыева, руководитель организации для лиц с нарушением слуха в г. Мары под названием «В едином строю», обратилась в проект «Прагма», предложив свою идею о проведении краткосрочных курсов по бизнесу для членов организации с нарушением слуха с переводом на язык жестов. Уже первый курс «Подготовка плана маркетинга» принес немалозначительные результаты. Участники на примере надомных видов деятельности, таких как пошив одежды и ремонт обуви, рассматривали возможности маркетинга своей продукции и услуг на городском базаре.

С того времени члены организации «В едином строю» прошли все пять кратких курсов по бизнесу, предоставляемых в Туркменистане, по таким темам как «Подготовка бизнес-плана», «Управление человеческими ресурсами», «Анализ финансовых отчетов» и «Правовые предпосылки для малых и средних предприятий». Как говорит г-жа Гурбандурдыева, эти курсы дали возможность участникам развить навыки и уверенность в себе для начала уникального в своем роде бизнеса и получения реальных доходов. Совсем недавно два члена группы, установив стулья и развесив вывески на городском базаре, стали предлагать информационные листки о товарах для покупателей. Г-жа Гурбандурдыева с чувством энтузиазма говорит: «Людям это нравится, и, кроме того, никто другой ничего подобного ранее не делал».

Выпускники обменных программ учатся писать заявки на получение гранта

18 января 2003 г. АКСЕЛС и отдел общественных связей посольства США в Туркменистане провели совместный семинар по составлению заявки на получение гранта для выпускников программ обмена, финансируемых правительством США. Более 30 выпускников программ, таких как Программа академических исследований им. Фулбрайта, «Актуальные вопросы современности», Программа региональных обменов исследователями, Программа им. Э. Маски для выпускников вузов, Программа обмена будущими лидерами (FLEX), Программа студенческих обменов (FSA Undergraduate) и Программа для учителей английского языка – приехали из всех пяти велаятов для участия в семинаре,



Выпускницы программы FLEX Ирада Аббасова и Оксана Ходжаева обсуждают свою заявку на соискание гранта с директором АКСЕЛС в Туркменистане Брэнданом Далласом

главной темой которого было обучение технике написания заявок на соискание гранта и представление различных программ выдачи грантов, действующих в Туркменистане. Представители посольства США, АКСЕЛС, Совета по международным исследованиям и обменам (IREX), Всемирного Банка и Каспийской экологической программы рассказали участникам о своих программах предоставления грантов, критериях, предъявляемых к заявкам, и о некоторых успешных проектах, профинансированных за счет их грантов. Специалист отдела общественных связей посольства США Анжела Бегджанова провела занятие по формированию идей, осуществление которых может быть профинансировано за счет грантов, и продемонстрировала как можно проявить творческое отношение к оформлению заявки на грант таким образом, чтобы она отвечала всем необходимым требованиям. Выпускники также участвовали в ситуационных игровых упражнениях, когда они разделялись на группы для написания заявок на «воображаемые» проекты. В конце семинара некоторые из участников были полны воодушевления и желания воплотить свои давно вынашиваемые идеи в действительность через одну из программ, о которых они узнали в этот день, а другие решили подумать об иных возможных идеях для получения грантов.

ЧАП и «Умыт» помогают нуждающимся

В течение нескольких последних месяцев Программа Каунтерпарт по оказанию общественной и гуманитарной помощи (ЧАП) тесно сотрудничала с центром социальной адаптации «Умыт» в г. Туркменбаши по распределению двух поставок гуманитарной помощи – одежды и обуви из США на сумму 465.000 долларов США – среди нуждающихся семей г. Туркменбаши. Финансируемая Соединенными Штатами программа ЧАП в рамках Каунтерпарт Консорциум продолжает помогать людям, поставляя гуманитарную помощь, которая распределяется по Туркменистану через различные государственные и неправительственные организации.

«Умыт», партнер-дистрибьютер ЧАП, распределяет новую одежду и обувь пожилым людям, детям-сиротам, инвалидам и большим семьям, а также помогающим им организациям. «Люди ждали эту одежду и обувь - зима в этом году очень холодная», - говорит Ходжамуррад Бяшимов, директор центра «Умыт», который уже два года сотрудничает с ЧАП. Следующая поставка необходимых предметов домашнего обихода ожидается в марте 2003 г. Это будет уже пятая поставка гуманитарной помощи, распределяемая через центр «Умыт» в г. Туркменбаши.

В конце марта 2003 г. ЧАП также поставит одежду и обувь организациям, работающим при Министерстве социального обеспечения, и Туркменскому обществу слепых и глухих. Партнерами-дистрибьютерами ЧАП также являются Центр производственных объединений и организаций инвалидов Туркменистана, некоторые организации, относящиеся к Союзу женщин им. Гурбансолтан-Эдже, Национальное Общество Красного Полумесяца, Министерство здравоохранения и медицинской промышленности и некоторые другие организации. К концу года список партнеров увеличится еще больше.

ЧАП поддерживает местные организации, занимающиеся социальной защитой, реабилитацией и социальной интеграцией инвалидов в Туркменистане с августа 1998 г. С того времени в рамках программы ЧАП для жителей Туркменистана были доставлены гуманитарные грузы на сумму 14 млн. долларов через различные государственные и неправительственные организации.

Туркменская государственная библиотека для слепых и глухих воспроизводит американские книги на аудиокассетах

В январе 2003 г. клуб «Даянч» при Туркменской государственной библиотеке для слепых и глухих закончил проект по воспроизведению нескольких книг об Америке на аудиокассетах. Члены клуба записали озвученные тексты таких книг, как «Америка: страна, общество, люди», «Жизнь мусульман в Америке» и «Краткий курс американской географии» на русском языке, а также «Краткий курс истории США» на туркменском языке. На пленку записан также русский текст первого номера журнала посольства США «Эхо Америки».

Посольство США в Ашгабате поддержало проект, инициированный руководителем клуба Людмилой Николаевой, предоставив специальные магнитофоны и

плейеры, а также помогло в выборе хороших книг об Америке. «Ваша помощь была важнейшим фактором успешного осуществления нашего проекта», - сказала Людмила Николаева, когда вручала копии книг на аудиокассетах в качестве подарка американскому посольству. «Теперь каждый член нашей библиотеки с нарушением зрения может ознакомиться с интересными книгами об Америке».

Посольство США оказывало и другие виды помощи слепым и глухим. В октябре 2001 г. и июне 2002 г. финансируемая США программа ЧАП поставила гуманитарную помощь Туркменскому обществу слепых и глухих.

Ваши замечания и рекомендации
направляйте по адресу электронной почты:
myalikhulyevvk@state.gov